

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr
a treia-oră 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În România:

la dnul Carol Schuler în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Neîntărirea Drului Lueger.

(*) Pentru motive, cari n'au fost spuse încă în publicitate, primul-ministru al Austriei, contele Badeni n'a recomandat spre întărire alegerea dlui Lueger ca primar al Vienei.

Se cam poate însă da cu socoteala, cari sunt motivele acestei neîntăriri. Contele Badeni îndată-ce a fost numit prim-ministru, primind între alte deputațiuni și una ovreească, s'a rostit contra antisemiților, deși tocmai națiunea carei aparține, — Polonii — sunt mai rău despoiați de Övrei. Dar' a vrut să se arete consecut și mai ales să demonstreze, că stând la cârma statului, nu se va lăsa să fie dus, ci însuși se va conduce după ale sale vederi. Se știe anume, că ceilalți colegi ai sei din cabinet erau pentru întărirea noului primar.

Deși foile ungurești, mai ales cele guvernamentale, tăgăduesc, totuși e sigur și aceea, că baronul Bánffy, care tocmai în zilele decisive era în Viena, a contripuit și el, ca împreună cu colegul seu să convingă Cârtea, că nu este bine ca Dr. Lueger să fie întărit.

Pe scurt: tovărășia polonă-maghiaro-ovreească a învins asupra antisemitismului. În ajunul reînnoirii pactului dualist s'a crezut oportun, ca să se asculte mai mult dorința celor trei factori, cu cari dualismul în totdeauna a contat, decât să se manifesteze voința alegătorilor Vienei.

Invingerea este însă numai momentană.

Eată de ce. Întăin de toate Dr. Lueger și soții sei de luptă nu desarmează. Din contră, când s'a lășit vestea neîntăririi, întreagă Viena s'a sculat în picioare și i'a făcut simpatiei ei ales o manifestațiune cum nu prea s'a văzut nici chiar în Viena. Este deci sigur, că și la a dona alegere, asupra carei azi consiliul municipal al Vienei ține o consultare, voturile se vor întruni eară asupra persoanei lui Lueger. Și nu este sigur, că și după a doua alegere, Coroana se păstreze tot atitudine de acum. Mai ales că consilierii Coroanei, văzând puterea de care dispune prin popor Dr. Lueger, se vor convinge și ei, că nu prea e folositor să ridice contra lor întreaga capitală și pe toți bărbații politici, cari au legături cu antisemiții.

Să admitem însă, că nici după a doua alegere, Dr. Lueger nu va fi în-

tărit. Însemnează oare aceasta că antisemitismul a fost biruit? Nu. Ci se va da numai privilegiu, ca el să se manifesteze încă și mai puternic. Însăși foile maghiare spun, că primind știrea despre neîntărirea sa, Dr. Lueger a zis: „Va să zică lupta, eară lupta strâșnică. Fie! Mă bucur și mă puteți felicita: voui fi la locul meu!“... Ear' cunoscând firea Vienezilor, cari când s'au pornit odată, nu prea se dau înderēt, nu este riscat să afirmăm, că vom auzi de lupte, cari numai inspire întărirea liberalismului ovreese n'au să fie, ci deasupra tot antisemiții, creștinii au să rămână.

Eată de ce neîntărirea Drului Lueger pe noi nu ne mănhește, ori-cât i'am vedē iubilând pe Unguri și Jidani.

Pentru-că, la urma urmelor, ca să fie odată zdrobită gașca ce exploatează la Viena pe creștini, ear' în Ungaria pe naționalități, este de mai mare importanță ca agitația să se întindă încă, să devină tot mai intensivă, să cuprindă cu sine toate orașele din Austria, să-i scuture și pe cei, cari în Ungaria nu îndrănesc încă să miște. Numai așa și în cercurile înalte, hotăritoare se va încetățeni idea, care în cercurile largi populare ale Vienei a ajuns deja un sentiment puternic, că trebuie o radicală schimbare în sistemul ce a domnit până acum.

Ear' când se va fi produs această schimbare la Viena, nici domni din Budapesta nu se vor mai pute ține mult, ori-cât Jidanii le-ar sta la spate.

Discuția asupra bugetului va fi și lungă și grea pentru guvern. Partidul apoenyist a promis să pună în luptă cât se poate mai mulți oratori; partidul lui Szapary asemenea; ear' grupele independentiste inca s'au înțeles în același sens.

„Panslaviștii“ „Pester Lloyd“ este supărat de rezultatul alegerilor municipale în comitatul Pojon. Între membrii reușiți găsim și pe domni Dr. Miloš Stefanovici faimosul avocat naționalist slovac, Derer etc.

Bucurându-ne de această învingere slovacă, observăm, că „Pester Lloyd“ voește să ni-o strice (!!) spunând, că au reușit „candidații panslaviști ai partidului popular“.

Tinerii cehi despre dualism. În apelul tinerilor Cehi, apărut înainte de alegerile pentru dieta țerii, Cehii tineri cer ca dieta să iee măsuri energice, pentru-ca agricultura, industria agricolă, industria de

mori boemă etc. să fie apărute de concurența ungară. Li tratările ce vor începe dieta trebuie să-și ridice glasul pentru apărarea dreptului egal al țerilor boeme.

Infrațierea

studentilor români, slovaci și sârbi dela universitatea din Budapesta.

(Raport special al „Tribunei“).

Budapesta, 3 Noemvrie n.

Declar dela început, că obosit de atâtea frumoase și de suflet înălțătoare impresii, cari îmi copleșesc întreaga mea fire, raportul meu nu va fi decât numai o palidă umbră a acelei serii pline de momente sublime, la cave am avut fericirea să asist Sămbătă, în 2 Noemvrie n., când tinerimea universitară din Budapesta a naționalităților aliate și-a ținut infrațierea...

Nu vreau să fiu banal prin potopul de frase, nici prea sentimental prin analiza și proiectarea diferitelor sentimente, cari ne-au răpit în această seară inimile noastre ale tuturor, — și de aceea raportul meu va fi sec și ferit de pulsațiuni febrile; în schimb însă, voui presenta un fidel și exact chip al evenimentelor, întrucât adevă în cadrul unui raport modest vor pute să încape.

*

Este firesc și atât de natural, ca după congresul naționalităților, care a plămădit sfânta Ligă: „alianța naționalităților“, — tinerimea popoarelor aliate, să caute cu insistență privilegiu, în care să-și apropie inimile copleșite de entusiasm și sfântă iubire de neam. Privilegiul ni-s'a dat în chipul unei serii de infrațiere, care a avut loc, Sămbătă în 2 Noemvrie n. în „sala cea albă“ a „Hotelului Național“, martor a atâtor frumoase scene din 10 August.

Cu nețermurit dor așteptam și cu zile înainte, momentul, când voui veți în „alba“ sală a „Hotelului-Național“, zidita în stil „rococo“, întinsă o masă lungă, și în giurul mesei tineri veseli, cu focul entusiasmului în clipitoarelor lor priviri. Și așteptam mai ales să ved chipul „congresului naționalităților“ dela 10 August, căci în mci conture, așa-mi închipuesc eu să fi fost și acel congres de istorică însemnătate. E deci cu desevirire explicabilă nervozitatea, care mă ținea încatșat în momentele dinaintea intrării, și liniști numai atunci m'am putut, când începându-se „serata“ la orele 8, domnul Ilarie Chendi, student în filosofie, ia primul cuvēt și salută calduros prin câteva prietenești cuvinte (roșite nemțește) în numele Românilor inițiatori ai întrunirii, pe frații Sârbi și Slovaci, cari în număr așa de frumos au răspuns la apelul nostru, onorându-ne cu prezența. Propune apoi constituirea obicnuită;

aclamându-se de preșidenți ai întrunirii: Dr. Ljubomir Pavlovici, din partea Sârbilor; Laios Bazovsky, din partea Slovacilor și Iuliu Maniu din a Românilor. Între aplause și însuflețite aclamări de „Să trăească!“ „Nazdar!“ „Zsivio!“... și-au ocupat locurile de onoare „cei trei preșidenți“... în-to-mai ca la „Congresul naționalităților“. Cele trei imnuri: „Dă-teapă-te Române“, „Hzi Slovane“ și „Cânt-cul lui Miletici“ au pecetluit cu însuflețitoarele lor accente alegerea preșidenților. Din acest moment entusiasmul latent în piepturile noastre și-a luat sborul nețermurit...

Dr. Pavlovici, președintele sârb, ne adresează sêrbește primul cuvēt presidențial, care pe scurt este următorul:

„Conducătorii nostri politici au simțit adânc necesitatea alianței naționalităților nemaghiare pentru mui ușoara înfruntare a atacurilor dușmănoase și mai efice apărare a drepturilor noastre naționale. Inimicii causei noastre au vestit lumii lurgi, ca alianța noastră este o conjurație în contra statului, are tendențe perverse, distrugătoare de ordine și lupta noastră este o muncă ascunsă de sobol. Astfel au caracterizat ei acțiunea noastră de legitimă apărare. Minciuna s'a desoperit evident prin faptul, că to-mai inaugura-re-a alianței noastre s'a ținut aici în capitala țerii, abia cu câteva luni mai naute. Lupta comună, pornită de conducătorii neamurilor noastre nu este deci nici contrară statului, nici „muncă ascunsă de sobol“, ci numai o legală și justă apărare a neamului nostru.

„În conștiința acestora, noi tinerii naționalităților nemaghiare primim cu însuflețire să călcăm în urmele celor cari ne-au arătat „calea dreaptă și luminoasă“... Astfel ne-am adunat aici în această seară, să punem temeiul celor mai prietenești legături și să continuăm a nutri în piepturile noastre sentimentul comunei lucrări în interesul comun al nostru.

„Vē salut deci, fraților întruniți aici pentru acest nobil scop!

După încetarea viilor aclamări în toate cele trei limbi, rostite cu însuflețire la adresa oratorului, se ridică dl Iuliu Maniu și roștește în limba română salutul seu presidențial din care eată o scurtă și palidă schiță:

„Cel dintăiu drept este dreptul de existență și cea dintăiu datoriță: apărarea ei!

„Existența noastră ca popor conștin de sine este asigurată în limba și individualitatea națională, pe care tocmăi puterea de stat o amenință înțet. Avem drept la existență națională; avem și datorița să o apăram cu tot devotamentul inimii noastre. Caracterul luptei noastre naționale, împinsă fiind numai de datorița propriei apărări, este — defensiv și astfel justificată e ori-și-ce acțiune, care tinde la asigurarea izbănzii luptei noastre legitime.

„Fieudcă stăm în fața unui dușman, care ține în mâine sale chiar puterea de stat, a trebuit pentru asigurarea succesului — să

inaugurăm o acțiune, prin care sperăm cu firmatate să ajungem la biruință: a trebuit să ne aliăm trei neamuri egale asuprite, ca mai ușor să putem respinge atacul dușmănos cu unite puteri.

„După-ce a părărea la tot cazul trebuie să fie în proporție cu atacul, datoriță aveam să ne dăm seamă de forțele noastre și să ne stringem bine rindurile.

„Conștii de acestea, conducătorii politici ai neamurilor noastre au pus temeiul nedeslegatei alianțe între națiunile, din cari noi facem parte. E deci natural, că și noi, fiii și fiitorii conducători ai poparelor noastre, cari dorim să ducăm neamul nostru la liman, trebuie să ne aliăm sincer: să legăm cele mai prietenești relații.

„De aceea cu nespusă bucurie vōd adunați aici atăția tineri devotați ai acestei idei, atâtea piepturi pline de entusiasm pentru idealul libertății!

„În speranța și convingerea neclintită, că frățeesca noastră legătură încheiată în această seară, va avē rodul seu binecuvēntat dorit de noi toți, vē salut cu dragoste!“

A fost natural, că în urma acestor frumoase cuvinte un potop de aclamări calde a rēsunat la adresa preșidentului român, care numai acum începū să încete, când dl Lajos Bazovsky, președintele slovac, s'a ridicat să-și rostească și el vorbirea ascultată cu plăcere. Natural, că cele următoare sūnt numai un extras din discursul seu plin de căldură:

„Rolul tinerimii în luptele naționale a popoarelor oprimate a fost totdeauna important. Însuflețirea tinerescă, prețioasă mai ales în momente decisive — nutrită în piepturi pline de idealuri a desghetă de multe-ori „calmitatea“, câte odată prea circumspectă și prea oportunistă a celor șovăitori.

„De aceea, până când inimile noastre tinere vor palpa febril, pentru iubirea neamului și idealul național, puterea dușmănească, din iad să vină ea, nu ne va pute birui; atunci însă, când entusiasmul nostru va îngheța, deșeartă va fi ori-ce lucrare! Duar' un poet slovac a zis:

„...Vai vouē tați ai copilor muți!“

adecă, vai de poporul, al căru fii sūnt lipsiți de însuflețirea vorbăreată și entusiasmul tinereesc!

„Bucurie mă cuprinde deci, văzēnd aici manifestându-se cu atăta putere un entusiasm atât de infocat și o așa de înfăcărată însuflețire pentru cauza care ne-a întrunit.

„Pentru aceste prețioase virtuți ale noastre vē salut, fraților!“

Cu aceste viu aplaudate cuvinte s'au terminat vorbirile de salut ale preșidenților și s'a început, — după-ce mai întâiu s'au cântat din nou imnurile naționale — salutarea reciprocă a singurati-celor naționalități, în limba ma-

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Seminarul român din Lipsca.

A apărut „Zweiter Jahresbericht des Instituts für romanische Sprache“ (Rumänisches Seminar) in Leipzig, publicat de Dr. Gustav Weigand.

Cuprinsul publicațiunii îl alcătuiește un ung stūdiu al dlui Arno Dunker, asupra gramaticului Bojadzi. Studiul se ocupă cu gramatica lui, cu o traducere a lui (a fabulei biblice despre fiul pierdut), cu compararea acestor analize și cu rezultatele comparării, pe cari autorul le resumează la pagina 61, cari sūnt:

„I. Bojadzi arată în ortografia gramaticii sale tendența de a potrivi formele armâne cât mai bine cu rădēcinile latine; el nu a stărunit să ofere o reproducere complet exactă a pronunției. De aci să explică frecvența lui șovăire în ortografia cuvintelor, care nu ar fi fost posibilă, dacă s'ar fi ținut strict le pronunțarea lor. În „fiul pierdut“ principiul fonetic ese mai mult la iveală.

„II. Gramatica propriu zisă, este în unele părți incompletă, regulile sūnt uneori arbitrar și unilaterale și nu sūnt observate consecuent nici chiar de Bojadzi.

„III. Limba armână din „dialoguri“ le multe ori nu este populară; fabulele, po-

vestirile sūnt mai puțin artificioase. De aceea potrivit zice Picot că Bojadzi „a evitat probabil prea mult locuțiunile populare.“

„IV. Tendența, de a introduce elemente străine în aromăna, este tare la Bojadzi. Din ca. 1650 de cuvinte și locuțiuni, vre-o 250 sūnt împrumutate direct sau inventate și afară de aceea vre-o 40 îndoelnice. Totuși vocabularul lui Bojadzi oferă multe părți interesante și limbistic importante.

„V. Prin aceea, că Bojadzi a fost cel dintăiu care a prelucrat gramatic dialectul seu atât de necunoscut — dovedind în general un bin duc de observațiune, — el și-a asigurat pe totdeauna nu numai la conaționalii sei, ci în general în știință o amintire trainică și onorabilă.“

A doua lucrare este o colecțiune de proverbe și ghicitori armâne, datorită dlui Pericle Papahagi. Dl Papahagi este un Macedonean din Avdela, căruia prefața raportului îi recunoaște participarea în mod distins la lucrările seminarului și dela care Dr. Weigand așteaptă, după-ce dl Papahagi s'a întors în patria sa, un material interesant relativ la dialectul și felul Farșeriților.

A treia lucrare tratează despre elementele rusești de origine germană și română în limba română. Autorul este dl C. de Sanzewitsch, un Rus membru al seminarului. El alcătuiește un vocabular al cuvintelor, ce cad în această categorie.

În fine Dr. G. Weigand discută într-o lungă dare de samă o lucrare a dlui St. Nanu despre o disertație inaugurată dela universitatea din Lipsca *Wortschatz des Istrisch n.*

În prefață Dr. Weigand apreciază însuși lucrările elevilor sei, fiind de părere, că parerea dlui Arno Dunker despre Bojadzi este încă „blândă“, spunēd că proverbele și ghicitoriile lui Papahagi sūnt „și ca cuprins și ca material de limba foarte interesante“; Sanzewitsch „poate fi sigur de mulțumita“, de care va avē parte.

Anuarul acesta este al doilea publicat de seminarul român din Lipsca; este mai voluminos decât cel dintăiu. Al treilea va fi cel puțin tot atât de voluminos; lucrările pentru el sūnt parte sfirșite, parte în preparațiune.

Seminarul a fost cercetat în semestrul de iarnă 1894-95 de 11 Germani, 4 Români, 1 Rus și 1 American; în semestrul ultim de vară au fost 7 Români; dar „domni“ — zice prefața — „vin mai mult din interes pentru cauză, decât pentru a lua parte la soluțiunile problemelor filologice“.

Totuși Dr. Weigand speră, că din interesul acesta vor rēsi și veritabili colaboratori. Împlinirea acestei speranțe dorim în interesul nostru și al mișcării literare la noi, să o vadă cât mai degrabă. D

Magazinul Barbini.

— Roman. —

De

André Theuriet.

Tradus de I. E. Prodan

(Urmare).

Doamna de Coulaines îl îmbrățișă cu puțină politeță și îi prezentă pe fiica sa Laurencia. Aceasta, pe jumătate orbită de ploaia, care o lovia cu asprime, îi întinse mâna, în vreme-ce ochii sei mari negri căutau în mod curios la figura ridiculă a acestui vēr ciudat.

— Ce timp! repetă doamna de Coulaines; Laurencia, ocupă-te de coferile noastre. Întrară în sala de bagaje. Aceste dame numai ele singure aveau o teleagă de bagaje. Hiacint privia cu un aer spăriat această grămadă de pachete și de saci de voașgin.

— Ai o trăsură, vere? îl întrebă dna de Coulaines

— O trăsură! nu, dar' am adus cu mine pe băiatul nostru Cesarin, care vē va transporta cof-rile pe roaba sa. În-ăt pentru noi, verigoară, putem merge pe jos.

— Pe jos? Ploaia de varșă, strigă dna privind cerul ce țărțura.

— Oh! ăsta-i numai un piovoiu, bălbăi în mod umilit Hiacint, și noi nu lo-uim tare departe dela gară.

Hiacint dete instrucțiuni lui Cesarin; apoi redeschizēndu-și largul seu ploier, oferi

brațul d-nei de Coulaines și plecără. Laurencia, slab scutită sub micul seu p'oir, le urma sărind din peatră în peatră și, din timp în timp arunca câte-o privire melancolică la noroiul ce-i murdăria ghetelo fine cu călcăe înalte. Ei traversară astfel toată strada Entre-Deux-Ponts. ai cărei bicani, stând în dosul vitrinelor lor examinau pe furiș pe cele două parisiene escortate de cătră cel mai mare dintre Barbuni.

— Eată-ne acasă, zise în sfirșit Hiacint bătēnd în poarta din strada Bourgului.

Catinca alergase la sunetul ciocanului. Lafrogne introduse în vestibul pe consăngelele sale, cari își scăturară fără seamă fustele ude pe carelagiul alb și negru spălat și freat cu multă grije în fiecare zi de bătrâna servitoare.

Drept în haina sa de lână și sub scufia sa de pânză cu frunze mari, d-șoara Lenette grabită înaintea nepoatelor sale că să le poftească bună venire, sta pe pragul uși dela sala de mâncare. O-hii sei cenuși străpungători străbătură în adâncul Parisienelor, fără-ca vre-o urmă a fisionomie sale înțelepte și rec să-i fi tradat impresiunile. D-șoara Lenette strīne în brațe cu serioșitate pe mama și fi-a, și primi gălăgioasele lor îmbrățișări fără a încreți din sprâncene.

Apoi fiindcă Cesarin sosise cu coferile imbia pe cele două călătoare, ca să se urce în odăile lor spre a-și schimba vestmintele.

ternă a respectivului orator. Aici în se amintea, ca toate discursurile — afară de cele nemțești, — au fost interpretate în cele două limbi de către respectivele președinti. Aici un discurs românesc a fost interpretat de biserici și slovac și; unul de biserici, român și slovac și așa mai departe.

Vorbirile de salutare reciprocă s-au început prin salutare Românilor de către Sârbi, în numele cărora a vorbit (nemțește) dl Karakașevici și (slovacește) dl Mladen Pilici salutându-i pe Slovaci.

Românii au fost salutați înoc din partea Slovaciilor și Sârbelor prin domni: Fainor (slovacește) și Dochnay (nemțește).

Slovaci au fost salutați din partea Românilor și Sârbelor prin domni: Vlad (românește) și Pilici (slovacește).

Sârbi au fost salutați din partea Românilor și Slovaciilor prin domni: Scurtu (românește) și Fainor (slovacește).

Ar fi o muncă peste măsură obositoare să dau fie și numai un scurt extras din toate aceste prețioase cuvântări, de aceea mă mărginesc la două mici resumat din salutul Românilor către Slovaci și Sârbi.

Di A. G. Vlad, student în drept, a avut înscăinarea să salute în numele nostru pe frații Slovaci, cărora li-a adresat un cald discurs, a cărui cuprins e următoarea:

„Sistemul de guvernământ nefast, care cu putere aproape istovitoare se apasă asupra naționalităților nemaghiare l-am simțit și îl simțim cu toții cu întreaga lui amaritudine. Nici unul însă din cele trei popoare aliate n'a îndrăgit atâtea prigoniri și n'a simțit puterea acestor nemilos sistem manifestându-se cu atâta turbare ca și frații noștri Slovaci; pentru că nici unui popor din noi trei nu l-au răpit, — ca și Slovaciilor — copiii mitei dela sinul mamei iubitoare, pentru că ducându-i în pustietățile Ungariei — se-i maghiarizează.

„Dar ori-cât de neîntâlnit se arde loviturile care se siliți au fost le îndure, ei biruiți n'au putut fi, căci a resistat puternic cu bărbătească încordare!

„Admirație i-ai se vedine deci acestui brav popor, pe ai cărei vrednici fii îi salut eu astăzi în numele Românilor“.

Di Ioan Scurtu a tălmăcit prin bine alese cuvinte salutul Românilor către frații sârbi. D-sa a spus cu înțelepciune și mult sentiment că următoarea:

„Lupta noastră împotriva celor cari tind la nimicirea existenței naționale alor trei popoare, este purtată mai ales și mai cu înțepire dela înăvărarea dualismului, când poporul maghiar și-a asigurat în viața statului comun o poziție de tot privilegiată. Cu toate acestea numai acum după 25 ani am isbit să ne aliam, cei, cari împreună suntem nevoiți să îndurăm aprișele lovituri împotriva individualității noastre naționale; numai acum, după 25 ani am isbit să dam forțelor noastre istovite aproape de atâtea încordare, un cald nutreț prin: alianța noastră. Căci a fost greu multă vreme să renunțăm la prejudețiile speciale și la particularitățile considerate; și mai ales greu a fost unia și altuia dintre noi să desconsiderăm câte-odată mici interese de nimic în interesul marelui cauze naționale. Dar' jertfă învenită am adus cu toții și au adus-o mai ales Sârbi, cari, divisați prin nefaste împărțiri în două tabere aproape inimice, au trebuit să renunțe la considerațiunile înrădăcinate deja, și numai reunindu-se atunci ei ne-au făcut posibilă alianța această scumpă nouă, tuturor.

„Pentru aceasta cu recunoștința ce datorim imi iau voi se-i salut pe fiii lor în numele seară în numele mulțimii popor român!“

Apartamentul rezervat doamnei de Coulaines și ficei sale era situat în întâiul etaj, spre stradă în fața aceluia unde dormiau d-soara Lenette și Germanin. Apartamentul se compunea dintr-o odaie mare, botozată de către stăpânii locuinței cu numele de „odăa verde“, și dintr-un cabinet lipit unde mătasa Lenette își învârtia hainele și-și magazina conservele.

— Aici îți este odaia Rosina, zise d-soara Lenette împingând ușa ca două aripi dela intrare, și aici e a d-tale, amica mea, adăuse d-soara Lenette, arătând Lucreției ușa cu sticlă a cabinetului.

Cesarin pusese gâfâind cel din urmă cu-făr pe parchet. Se coborî cu mătasa Lenette.

— Of! zise Cesarin în trecere către Catina, adăuși-au cu sine toalete, Parisienele voastre? Le simțiam povara într'adevăr!

— Această-i tot năcăz! murmură bătrâna servitoare, care ștergea încruntată carelagiul înouit al vestibulului.

În decursul acesteia d-na de Coulaines și flica sa, simțindu-se străine ca niște paseri cărora le-ai schimbat colivia, stăteau înghețate și imobile în mijlocul odăii verzi. Neprietenoasă, friguroasă, fără foc, fără tapet, fără pernă la ușa, cu pereții și colorați verde, cu oglinda sa în două bucăți, cu ferestrele spălate de apă caldă slabă de damască spălăcită, această odaie făcea se-și se pună sloi în spate. Lucreția șezând pe cufărul său, privea cu un ochi posomorit la șiruri de mici cercuri de țesături spartan verze, care mergea dela ușa de intrare până la

Frumoasele cuvinte ale dlui Scurtu au încheiat înprumutata salutare, după care s'a cântat un vesel „Gaudeamus igitur“ așa de bine potrivit cu nefermura noastră bucurie.

De aici încolo s'au început vorbirile mai puțin formale, care se învârtiau în jurul diferitelor obiecte de interes.

Prima din aceste vorbiri a rostit-o dl I. Doleanu.

În românece m'am decis, că din fiecare discurs românesc ori ținut de Român, se aduc un extras mai mic, posibil în cadrul prezentului raport, — voi da un extras și din vorbirea sau mai bine toată sus-numitului.

„Congresul naționalităților dela 10 August a avut de naturală urmare, între altele și convenirea noastră de astă-seară, când ne întindem unul altuia mâna frățească și ne deschidem cu sinceritate inimile, cei cari alături avem să mergem pe calea arătată de barbații noștri conducători.

„Ce i-a determinat pe conducătorii noștri să facă acest pas de istorică importanță?... Ar trebui să vă povestesc șirul lung și încă nesfârșit al suferințelor ce le-am îndurat din partea celor, cari atentează la cele mai scumpe ale noastre... E de prisos!

„Fapt este însă, că intoleranța, șovinismul și supremul grad de egoism al unui neam jals de puterea răpită pe nedrept și de care așa fără de genă abuzează — ne-a împins în virtegiul unei mișcări, care pornită tocmai din această clădire în istorica zi de 10 August, își urmează cursul marelui, cu valuri din ce în ce mai mari...“

„Astăzi am intrat în virtegiul acestei mișcări și noi, tinerimea neamului nostru, și de aici înainte numai o datorință avem: să mergem înainte, meru înainte, până când de puterea valorilor pornite în 10 August nu va cădea zdrobită pedea ridicată de aleaun ne vedem în calea nobililor noastre aspirațiuni.

„Pentru trăinicia alianței noastre din această țeară, și pentru perseverarea până la ultima consecvență în calea apucată, îmi golesc paharul!“

A urmat apoi o frumoasă cuvântare a Sârbului Mladen Pilici pentru o reciprocă și cât mai intimă prietenie, după care dl Victor Branicea ascultat cu multă simpatie comunică în cuvinte alese salutare întemnițaților din Vaț adresate tinerimii. Di Branicea fiind tocmai în aceste zile se-l cerce-teze pe fratele său Dr. Valeriu Branicea, a povestit câte ceva din „viața de temniță“, de asprul tratament, la care sunt expuși întemnițații.

În urma acestor cuvinte dl Vlad într-o vorbire înflăcărată despre martiriul nobil îndurat pentru a neamului iubire, propune o adresă de gratulare către cei doi întemnițați politici: Dr. Valeriu Branicea și Isidor Zsiak, care în temnițele Vațului își duc zilele amare. Primită cu însuflețire propunerea se expediază dlui Dr. Branicea și Isidor Zsiak următoarea telegramă:

„Tinerimea dela universitatea din Budapesta a naționalităților aliate, din incidentul seriei de înfrățire Vă salută cu entu-siasm, martiri ai cauzei noastre, torturați în temnițele temniței pentru nobile idealuri!

Pentru tinerimea aliată:

Dr. Pavlovics, Maniu, Bazovsky.

Di Ilarie Chendi se ridică apoi și vorbește cu mult interes despre alianța noastră a celor trei, ci a tuturor naționalităților prigonite de actualul sistem de guver-

ceea a cabinetului, indicând oare-un oaspe-ților că nu era iertat se-și pună picioarele decât numai pe ea, spre a respecta parchetul lustruit și strălucitor ca o oglindă. Ea lua la inventar cu un aer de milă fotografiile de paie, vasele de flori artificiale, toaleta în formă de tripod antic, masiva masa cu un picior, cu tablă de marmură pe care se afla o zaharniță de cristal tăiată și sticla pentru apă de deasemenie.

Tot luxul acesta puțin ospitalier al Lafrognierilor scoase cu toate acestea înspire seară din pieptul lui Germanin o exclamare de admirație, când acesta venise să arunce o privire de ochi peste preparativele d-soarei Lenette:

— E lueru mare! mătusă, strigă Germanin, bine ai întocmit lucrurile, ele vor locui ca niște principese!

Văzând fețele lor ironice, ele, într'adevăr, s'au născut a principese, dar' unor principese exilate din regatul lor, și regretând amar cuibul lor moale și tapetat din strada Bac.

— Brr! asta e ca o groapă... Verii noștri dar' nu fac nici-odată foc?

— Ce vestei? reluă mamă-sa, acestea sunt obiceiurile economicești dela provincie... Verii noștri sunt foarte avuți, și nu-și cheltuiesc venitele.

— Se vede, zise tinăra fată, eu sunt înghețată și nu voi putea să mă desbrac.

(Va urma).

nament. Di Chendi a desfășurat o importantă idee spunând că următoarele:

„E știut de toți, că eu cât sunt mai mari puterile, cu cât mai mulți luptători, cu atât este mai puțin anevoioasă lupta și cu atât mai curând izbânda asigurată! Deci cu cât mai mulți din naționalitățile așa de vitreg tractate ne vom apuca la comună acțiune în contra dușmanului comun, cu atât mai curând vom ajunge momentul realizării aspirațiilor noastre.

De aceea cu durere trebuie să constat, că un popor cu conștiință națională de altfel, care aproape în egală măsură este prigonit cu noi, nu urmează în înțelesul înconștientelor adevăruri amintite mai înainte și stă departe de mișcarea noastră.

Noi, tinerimea, care nu suntem siliți să ne impunem rezerve reclamate câte-odată numai de niște precepte formale, avem datorința față de cauza noastră să facem un apel calduros către colegii aceluia popor indiferent față cu mișcarea noastră: către colegii noștri Sași, în care se-l invităm a intra în tovarășia noastră și a ne fi — sinceri aliați!“

Aplause frenetice au acoperit cuvintele dlui Chendi și s'a hotărât primirea salutarei ideii.

După dl Chendi au urmat cărăși câteva prețioase vorbiri rostite de Sârbi și Slovaci în limba lor maternă și câteva nemțești. Aceste vorbiri aproape toate erau la adresa Românilor și cuprindeau laude poporului român pentru tenacitatea manifestată în secolarele sale lupte pentru existența și drepturile naționale. Din aceste măgulitoare vorbiri țin să amintesc pe a dlui Vladimir Fainor ținută slovacă, a dlui Oka (Sârb) ținută spre bucuria entusiastă a Românilor, în limba română. Mult a plăcut și cuvântarea dlui Zaturecky (Slovac), care a apoteosat femeile române, pe cari le cunoaște și în persoana, în vreme-ce d-sa a studiat în Sibiu.

A urmat apoi cărăși o înflăcărată vorbire românească, ținută de dl Dr. Florian Muntean. D-sa a început cu o frumoasă reprimire asupra luptei strămoșești a Românilor. Se oprește mai ales la evenimentele din 1848. Apoi scoate la iveală anul 1881, când „pe orizontul vieții noastre naționale s'a ridicat splendid curecubul frumos al partidului și programului național“. În șirul acestor evenimente aminteste pe barbații fruntași ai partidului național și luptătorii programului înăvurat la 1881, care este astăzi proptea politica noastră. În șirul acestor barbați aminteste la început pe dl Ioan Slavici, ca dibacu muncitor în breazda publicistici române pe acele vremuri, aproape unicul teren de muncă, și ca martir al iubirii de neam în temnițele ungurești. Trece apoi la caracterizarea inimicii noastre pentru care scop aduce un incident apropiat, cetind o mică notiță apărută în „Magyarország“, în care Avram Iancu este numit „hohér oláh“ (hanger valah).

Un potop de indignate expresiuni a ieșit în acest moment din piepturile tuturor, după care dl Muntean își continuă înflăcărată sa vorbire cam astfel:

„Eată blasfemie lor injuratori la adresa celui mai viteaz eroi al nostru din istoricele vremi dela anul 1848! Drept răspuns la această infamie și ca să le arătăm că în măsura în care turbata lor ură crește față de cei pe cari îi iubim și venerăm, sentimentele noastre de iubire și de neclintit devotament cresc și se întăresc cu atât mai mult se le trimitem frunțașilor neamurilor noastre către acașei, exprimându-ne alipirea.“

În mijlocul celui mai înflăcărat entu-siasm stîrnit de caldele cuvinte ale dlui Muntean se trimite câte o adresă telegrafică energică luptători naționali și valoroșilor conducători politici ai poporului sârb și slovac: Dr. Emil Gavrilă, Dr. Mihail Polit, Paul Mudron și Dr. Miloș Stefanovici; ear' pentru eroii cauzei române și conducătorii partidului național român dlui Dr. Ioan Rațiu, venerabilul president al comitetului și partidului național.

Telegrama de următorul cuprins:

„Tinerimea dela universitatea din Budapesta a naționalităților aliate, din incidentul seriei de înfrățire ținută astăzi, Vă salută cu entu-siasm ca pe luptători însuflețiți și devotați ai naționalităților oprimate.

„Rezoluți, de a sta și noi pururea neclintiti în apărarea și eluptarea drepturilor naționale chiar și în fața celor mai vehemente atacuri; — dorim izbânda cauzei noastre prin prețioasa d-voastră conlucrare.“

Pentru tinerimea aliată

Dr. Pavlovics, Maniu, Bazovsky,

După nițică pauză am avut apoi se-l ascultăm pe simpaticul bănățean, tinărul student în drept, Biberea.

D-sa a început s'arbeste stînd multă plăcere mai ales în sinul fraților sârbi; la continuat apoi românește, vorbind cu multă vervă una dintre cele mai interesante și mai ales actuale teme: despre manifestarea că se poate de demn a tinerimii aliate, cu privilegiul milenului. Interesantul său discurs a fost viu aplaudat.

Plăcere multă ni-a cauzat, nouă Românilor cuvintele Slovacului Bazovsky rostite în

limba — românească. Di Bazovsky a spus românește următoarele:

„Fraților Români!

„Cu acest solemn incident declarăm de a noastră frumoasa voastră deviză: Totul pentru națiune!“

„Să trăiți, frați Români!“

Acestor cuvinte i-a răspuns I. Doleanu — slovac, spunând:

„Frați Slovaci!

„Doi nebuniți luptători ai neamurilor noastre, Hurban Vajansky și Dr. Lucaciu în același timp au fost despoiați de libertate de către liberalismul maghiar.

„Comuna suferință a acestor fruntași ai noștri pecețuit-a comuna noastră frăție.

„Să trăiți, frați Slovaci!“

În decursul acestor frumoase scene timpului înaintea, deci președinții au încheiat cu câte-o frumoasă vorbire partea mai oficială a searelui, urându-ne multă fericire și dorind ca din înfrățirea de astăzi nașterea rezultate să fie cauza popoarelor noastre...

Președinților pentru obosirea și dibacea conducere a intrării, li-a mulțumit cu calde cuvinte de Ilarie Chendi, după care dl Coriolan Nedelcu a tălmăcit aderența nealterată a cătorva colegi și frați români, cari au fost împedecați să participe și ei.

Încheiându-se astfel partea oficială urmată după program, i-a luat locul o negu-nată veselie, cum dispoziția noastră tinerească a reclamat. Musica început se cânte imnurile naționale, și noi saltam de însuflețirea ce ne cuprinsese. În mijlocul nefermurei veselii am mai avut plăcere să ascultăm și câteva toaste, între cari unul admirabil, ținut în limba latină de Slovacul Brezni, pentru — colegialitate.

Înainte de a încheia trebuie să amintesc frumoasele cântări naționale executate alternativ între singuraticile discursuri, de corurile tinerimii slovacă sârbe și române; a acestei din urmă sub dibacea conducere a harnicului dirigent I. Cădăriu, student în drept.

Incontestabil unul dintre momentele cele mai însuflețitoare a fost producțiunea corurilor, care prin frumoasele cântări naționale nu odăta ne-au electrizat.

Cu atâtea duioșie am ascultat tângui-toarele cântece slovacă povestitoare cu atâtea sentimente despre adâncă durere a acestui popor, considerat helot... Și entu-siasm s'a aprins în inimile tuturor, când au sâsnat energicele acorduri ale imnului sârbesc; ear' rezoluția bărbătească intrată în jurământul: „Murim mai bine n' luptăm“ dinăun „poetului libertății“ ne-ar fi putut da înmăla „poetului neam...“ Însuflețirea până la extrem a fost calmată în mod plăcut de vesele doine de amor, de care cântă în fluier ciobanul român, în nopți senine de vară... reprodus cu atâtea perfecție de corul românesc.

În astfel de împrejurări nu e mirare, că numai cu mare greutate ne-am hotărât să urmăm această frumoasă petrecere, lungită în noaptea târzie.

Astăzi, când îmi revoc în gândire evenimentele serii de ieri, mi-se pare totul de un vis frumos, ce a trecut și după care rîvnesc mereu cu atâtea dor....

Și când îmi dau bine seamă, că cei peste o sută tineri Români, Slovaci și Sârbi, cari au luat parte la această sacră înfrățire au pus în conștiința lor jurământ, că vor păzi frăția încheiată și vor urma fără șovăire pe calea apucată, mândrie îmi umele pieptul că am putut fi și eu...

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

Unul dintre ei.

tari mari, dela cari poporul este provăzut cu beuturi, cămătării, lemne, pășune și pă-mături — „în parte“.

Rugina slugăriei a spălat însă conști-ența redeștețării naționale, prin cetire „Foi Poporului“ și hârnicia protopopului nostru, cu preoții și învățătorii sei harnici. Un-eram cu toții. Eram mândri de conducător și de popor; căci turma ascultă de păstori și ei buni și adămeniri'e, apucându-se și înfricările alui solgăbiru, Hóan Károly și Jidanilor sei, apoi a corțelului lanky, Kurtanemes de șapte prani în Ilia, toate au rămas pe jos!

Amintesc și câteva nume dintre cei mai aleși fii ai poporului nostru, cărora se cuvine o deosebită mulțumită: din Ilia rev domni protopop Avram P. Păcurar, Vasile Orlean proprietar, ales acum de asesor oficial acestuia au fost și barbați de încredere la alegere, exercitând controlul trebuincios și observând strict toate formalitățile recerute de lege.

Controlul extern l-au avut: bravul învățător în Ilia Ioanichie Olar, Serafin Olar, preot în Branișca; Teodor Popovici, inv. în Vișca; părintele Budoiu din Cămpuri; preotul Romul Iacob din Gurasida; inv. Nic. Iuga din Murăș-Breteș; un voinic Român. Corțelii pe acesta l-au și luat mai tare la ochi, l-au atacat chiar în cărcin principală, unde după alegere mersem cu toții, se ne veselim. Observând cel atecat, că între cei obrasnicisănt și nebotozăți, i-a scos pe ușe, unde l-au bot-zat apoi ploaia picată din cer. Fuga-i ru-șinoasă, dar' sănătoasă.

Dar' topor fără coadă nu se poate bietul notăreșel din Sârbi Nándra Gyula născut Român, dar' acum s'a dat cu Ungurii, învâlcă poartă și el eșar de macricul. — a crezut, că e cuvincoș se-și necinstească cuibul seu românesc, tot țira se făcea în fața stăpânului seu, solgăbiru, că „ce vreau Români?“

Rușine se-i fie lingău. A atacat și pe protopopul nostru, care nu i-a rămas dator cu nimic.

Într-o corțelii contrari m'ai amintesc și pe postarul din Ilia Fekete Aladár și Sorbán István, notar în Ilia; un Român gr-cat. rene-gat. Kortanemesul lanky, care câteva septe-mani atâtea s'a obraznicit, încât a scos din casină pe un harnic inv. român, care-și căuta protopopul, — a mers plouat acasă și nu a dormit toată noaptea.

Voinicul solgăbiru Hóan Károly a insinuat furibundul — recurs.

Observ, că presidentul de alegere Bene-dicti Lajos, un nobil vechiu italian, mare proprietar în Gurasida, a avut o ținută legală, corectă și cavalerescă, care a plăcut șovinștilor. L. trebuia d-lor un — pașă, care se le făcea alegere cu gendarmii, cu beuturi, înfricări și alte mijloace „constituționale liberale“, din trecut al acestui nefericirii cere.

Cavalerul însă a rămas cavaler.

Însemnați-vă, Români, numele amicilor și conștiința.

Să strigăm cu toții: Trăească viitoru nostru, partidul național român, care ne-a adus această frumoasă zi de izbândă.

De a doua alegere ne se tenem. „Pa-trioții“ vor primi și a doua trănecă românească, căci rugina slugăriei s'a șters și a rămas renașterea Românilor, isvorită din conștiința națională în creștere.

Al nostru e „vitorul!“ Numai 3 ani tot așa pretutindenea și limba română va fi ad-misă în comune, notariate, administrație și justiție pretutindenea. Egalitatea, înscrisă în lege, va deveni trup viu, și nu literă moartă ca azi.

Dumnezeu ne ajute!

Trăească „bravul popor“ din cercul Iliei! A renașcut dela somnul slugăriei la libertatea națională!

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

Un luptător.

enta mirele și mireasa și câțiva martori, toți în vestmintele ordinare, cu cari se îndatinea. Se prezenta de comun în cancelaria satului. Protojudele mai nu mai nu crepă, se face de și pară. „Așa veniți voi la cununie!? Așa veniți la biserică!? Dacă veniți îmbrăcați frumos, se știți, că primiți o cinste de b. l.!” exhorta dînsul. Începîndu-se actul, aria-i creșcă și mai tare, când la întrebările puse în ungurește, toți cei prezenți ispucesc într'un ris, pe care nu-l pot reține. Atunci încep un șir de insulte și înjurături ordinare, care-l sfîrșă cu cuvintele „o bațjoră aceasta: toți pe toată Valea-Someșului se prezentați lapădeți (desbrăcați). Aveți noie, că aceasta e prima căsătorie, căci pe toți așași închideți!” Astfel pălăit, cu toată gâlă se întoarse îndrăst.

Un locutor.

Constituire. Societatea teologico-pedagogică „Ioan Popasu” din Caransebeș, pe anul școlar curent 1895/96 s'a constituit în următorul mod: Președinte s'a ales cu acclamațiune dl prof. Dr. Petru Ionescu; vicepreședinte dl redactor al f.oi „Progresul”, s'a ales cu acclamațiune Iancu Ișfan Stan, teolog de curs III.; notar I.: Sava Secoșan, teolog de curs III.; notar II.: Ioan Coc, ped. c. III.; bibliotecar: Coriolan Zuiac, teol. c. II.; vicebibliotecar: Ioan Brohab, ped. c. II.; cassar: George Dogariu, teol. c. II.; controior: Ioan Maia, ped. c. III.; Iosif Barta, teol. c. III.; Iancu Buliga, teol. c. II.; Valeriu Dabici, teol. c. II.; Cornel Pănciovan, teol. c. I.; Iada Pirtea, teol. c. I.; Nicolae Givina, ped. c. III.; Petru Oprișescu, ped. c. II.; Ioan Oprea, ped. c. I.

„Junimea și archimandritul Ciuperovici.” Ni se scrie din Cernăuți: Vineri la 8 Noemvrie s'a fost inseninat chiar și cerul de bucuria „Junimei”, care a părăsit după un timp de peste 16 ani palatul reședinței! Din incidentul acesta a aflat comitetul soc. academice „Junimea” de bine a-și lua rămas bun dela archimandritul Ciuperovici, care disune astăzi — spre nefericire — asupra palatului reședinței. Vineri la 1 oră d. m. s'a desfășurat înaintea archimandritului Ciuperovici comitetul „Junimii” condus de însuși președintele ei. Seriositatea tinerilor, ținuta lor estivă parea a vesti sosirea unui ce neașteptat, dar potrivit. La audiența a luat cuvîntul reșidentul „Junimii”, a arătat meritele reșidentului metropolit Dr. Silvestru Morariu-Andrievici față de societate și tmeret, și a accentuat, că „Junimea” s'a bucurat 16 ani de favo-ur, de-a locat în reședință. „Sar cuveni” — urmă mai d parte președintele — „ca se ducem acuma mulțumule cele mai sincere pentru beneficiul primit; murind însă președintele și neuitatul nostru membru onorar metropolit Silvestru, n' a v e m c u i s e i m u l t ū m i m.” Continuînd se adresează preșidentului „Junimii” către vicarul general cam cu următoarele cuvinte: *D a t a n u e s t i d o n a și n u v e r i t i r e c o n o s t i n t ă, d o a r e c u n a t i a r e t u t n i c i a n d m e r e s p e n t r u s o c i e t a t e a „ J u n i m a ”, n i c i p e n t r u b i n e r m e a r o m ă n ă.* Predând cheia fostului cabinet de lectură, a fînit vrednicul preșident astfel vorbirea: *„Părasim cu bucurie aceste locuri asupra cărora dispun azi oamnei, ari nu lucră nimica pentru binele neamului or.”* Acest pas al „Junimii” ne arată de nou, eluciderarea de care se bucura vicarul general; nu numai bătrîni, nu numai prezentul, dar și viitorul perii arată indignarea lor față de cei-ce ar fi chemați să apere interesele românești.

Logodnă. Dl Pompiliu Biadă, învățător în Porcești, și-a încredințat de vîntoarea a soție pe Ioana Cărpenean, fiica fostului primar de acolo. Felicitările noastre!

Hymen. Dl Iosif Caruțiu, teol. abs. și amabia d-ră Aurora Liuba din Reșița, anunță sîrbarea cununiei lor, care va avê loc a 5/17 Noemvrie a. c. în biserica gr.-or. rom. din Reșița-montana.

Concert militar. Măne, Sămbătă seara se va da un concert militar în restaurațiunea G. Ardeanu, pe lângă intrare liberă. De bucate și beuturi gustos-ose, precum și de serviciu prompt și re-vede cu preturi ieftine, se va îngriji res-aurantul spre deplina mulțumire a onora-ului public.

Prefectul dela Cămpulung în Bucovina. „Gazeta Bucovinei” comunica următoarele: Mercuri s'a pertractat înaintea judecătorei din Cămpulung afacerea parohului Prodanciu contra căpitanului Wohlfahrt. Aceasta înainte de câteva săptămîni, fiind vorba de cumpărarea unui local pentru școala de pînărit din Cămpulung se pronunțase în pu-ble asupra dlui Prodanciu astfel: *„Wenn er inen Kaftan und einen Bart trägt, so glaubt er, dass man ihm geben muss, wie viel er verlangt.”* Prodanciu l'a pîrit pentru aceste cuvinte, cări înjosec starea, căreia aparține, i o bațjoră-oresc înaintea publicului. Mercur-rea trecută s'a pertractat această afacere odi-odasă înaintea judecătorei. Judecătorul de contravențiune, ascultantul Muntean așaf că cuvintele numite nu pot fi urmărite de lege și l'a achitat pe căpitan. Parochul Prodanciu a anunțat apel la tribunalul din Suceava, și astfel afacerea aceasta va fi defi-nitiv rezolvată acolo. Ori-și-cum este destul caracteristic pentru șeful unui district, dacă bațjocurește în acest mod starea preoțimii, cu care ar trebui să meargă mîna în mîna

Bisericești. În 17 l. c. n. se va ține recun se depeșează din Roma, proxima șan-țintă a comisiunii pentru reunirea bisericilor orientale.

Dr. Werenka Daniel, a scos de sub ipar un nou op: „Topographie der Bu-

kowina zur Zeit ihrer Erwerbung durch Oesterreich“ (1774—1785). Czernowitz, 1895. Un prea interesant volum, care pe lângă in-semnătul preț al materialelor istorice, pe cari le cuprinde, vi contribuie mult și pentru res-tabilirea adevăratelor numiri topografice, atât de corupte în stilistica oficiilor noastre.

Necrolog. Primim și publicăm cu adănc regret următorul necrolog: Clara Ma-niu născută Coroian, în numele seu și al fiilor sei Cassiu și Iuliu, a fiicelor Elena mărit. Dr. Ioan Pop, vicar episcopesc în Năsăud, Sa-bina și Cornelia, — precum și Lucreția Co-roian măritată Erdélyi, Iuliu Coroian, avocat și proprietar în Cluj, Sabin Coroian, protopop în Doboca, — Simeon și Tiberiu Maniu cu nepoți, anunță cu adăncă durere moartea mult amălitului soț, părinte și afin *Dr. Ioan Maniu*, jude reg. în pensiune, avocat comun și cam-bial, membru ordinar al „Asociațiunii Tran-silvane pentru literatura și cultura poporului român”, membru al congregațiunii în comita-tul Sălagiului etc., care s'a întemplat astăzi la 4 Noemvrie st. n. 1895. în comuna Bida-cin în anul al 62-lea al etății și al 32-lea al fericitei sale căsătorii. Îl jalește iubitoarea soție și familia lui, pe care i-a încungiu-rat cu nemărginita sa iubire; rudele lui, cu cari a întreținut cele mai solide legături de con-săngenate, amicii și cunoscuții sei față de cari în vîieța sa întregă a păstrat simțu-nite de adheziune, stimă și iubire. S'a stins un far luminos și distins din șirul luptătorilor credincioși, sinceri și luminați ai neamului ro-mănesc. Astrucarea osemintelor s'a făcut în 6 Noemvrie st. n. la 11 ore a. m. în comuna Bida-cin dela moșia sa proprie după rîtul român greco-cat. *Fie-i țîrina ușoară și me-moria binecuvîntată.*

MAI NOU.

Alegeri municipale.

Din Arad primim următoarea te-legramă:

Arad, 8 Noemvrie n. *La alege-rite de veri partidul național român a eșt biruitor. Au fost aleși membrii sei marcanți Vasile Mangra, Mihail Velicu, Aurel Suciu, Dr. George Popa, Dr. St. C. Pop, Romul Ciorogariu, Dr. G. Po-povici (Chîșineu), Dr. Trăilescu, (proto-pop); Dr. Iacob Hotărânu și alții.*

Ear' din Șiria primim următoarele:

Contra forței administrațiunii, spri-ginită de Păscuț, protopop unit, în cer-cul nostru s'au ales: V. Mangra, A. Suciu, I. Suciu, Dr. St. Pop, Dr. Ho-tărânu, S. Raicu și Iuliu Herbai.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

(De ieri.)

Zagreb, 7 Noemvrie n. Clubul partidului de drept a luat următorul con-cius: Clubul nu se identifică cu vorbirea deputatului Folnegovics, ținută în consiliul comunal, primește demisiunea lui Folnegovics dela postul de president al clubului și provoacă pe deputații croați și austriaci și pe membrii clubului parti-dului de drept să judece în cearta dintre Folnegovics și Franck.

Viena, 7 Noemvrie n. Neîntărirea lui Lueger din partea Maiestății Sale Monarchului a făcut aici senzație enormă. Se vorbește, că ministrul-president Ba-deni nu ar fi făcut M. Sale Monarchului propunere. Știrea despre neîntărire a de-primat cu deosebire în cercurile cleri-cale. Ministrul-president Badeni este ho-tărît să urmeze calea de pînă aci și să răspundă la realegerea lui Lueger prin disolvarea consiliului comunal. Antise-miții sînt hotărîți să aleagă e ar ași pe Lueger.

(De astăzi.)

Budapesta, 8 Noemvrie nou. În ședința de azi a Casei deputaților s'a desbătut nunțul Casei Magnaților referi-tor la proiectul de lege despre libera exercierea a religiei. Deputatul appo-nyist, Kovács Albert declară în numele partidului seu, că nu poate vota inarticularea neconfesionalității. Deputa-tul Csiky susținînd nunțul zice, că diferența între ambele camere nu este principială. Principii mari nu se pot realiza fără compromis. Diferențele din-tre ambele camere sînt un bagatel ri-dicol și ar fi o greșală mare a împedeca terminarea acestei acțiuni mari de re-forme prin asemenea nimiciri. Cere deci să se primească nunțul Casei Magna-ților. V a j a y P é t e r vorbește con-tra proiectului.

Teatru orășnesc în Sibiu.

Sămbătă, 9 Noemvrie n. 1895:

„Orpheus in der Unterwelt”.

Vodevil în 4 acte.

Economic.

Mai la vale publicăm după comunicările biu-ronului statistic maghiar din Budapesta datele despre comerțul Ungariei cu România în a. 1894. Importul a fost 2,035.268 m. în valoare de 10,950.146 fl., ear' exportul 774.924 m. în valoare de 9,642.762 fl., mai cu seamă a crescut importul. Înainte cu 5 ani deabia făcea 2.7 milioane fl. Mai puțin a crescut exportul față de anii precedenți.

Numirea mărfurilor		Import		Export	
		Cantitate	Valoare	Cantitate	Valoare
I. Mărfuri coloniale	măji metrice	1	240	302	34.114
II. Spetarii aromatice	"	—	—	17	803
III. Fructe sudice	"	813	20.976	1045	11.938
IV. Zihar	"	1	32	31.417	627.586
V. Tutun	"	2	246	—	—
VI. Grâne, păstăioase, făină, urez etc.	"	1,791.995	7,905.163	15.910	143.049
VII. Zarzavaturi, poame și plante	"	17.126	193.446	87.318	400.546
VIII. Animale de țîiat și de tras	"	17.815	751.590	6.855	1,047.271
IX. Alte animale	"	653	30.136	65	8916
X. Producte animalice	"	3.045	218.371	1.244	106.497
XI. Unsori	"	1.481	43.720	261	10.104
XII. Uleiuri unsuroase	"	209	5.927	2.322	59.316
XIII. Beuturi spirituoase	"	62	2.212	19.739	234.916
XIV. Nutremente	"	6.318	750.175	779	59.300
XV. Lemne, cărbuni	"	13.776	21.614	432.157	933.046
XVI. Strugării și cioplituri	"	369	9.225	—	—
XVII. Minerale	"	1.302	851	84.437	189.031
XVIII. Medicamente, parfumerii	"	2	535	19	3.327
XIX. Lemn vâpsitor și de ar-găseală	"	4.013	32.728	9.605	161.449
XX. Rășine, ambre	"	—	—	2.640	17.538
XXI. Uleiuri minerale, de cărbuni etc.	"	159.146	415.396	124	1.292
XXII. Bumbac, tort de bumbac	"	69	10.596	1236	161.627
XXIII. În, cânepă, țesături de în și cânepă	"	4	96	4.774	219.022
XXIV. Lână, țesături de lână	"	5.531	324.155	2.408	754.272
XXV. Mătasă, țesături de mătasă	"	2	5.200	4	9.400
XXVI. Haine, rufe, obiecte de îmbrăcăminte	"	37	8.205	397	193.150
XXVII. Perii, stării	"	—	—	34	10.362
XXVIII. Obiecte de paie	"	—	—	63	3.794
XXIX. Hărte și obiecte de hărte	"	4	220	7.966	143.653
XXX. Obiecte de gutapercha și cauciu	"	1	180	43	10.300
XXXI. Obiecte de pânză cernită și de tafet cernit	"	7	780	59	6.570
XXXII. Piele și obiecte de piele	"	3	1.100	234	78.140
XXXIII. Blănării, obiecte de jo-cari	"	30	18.000	11	5.750
XXXIV. Obiecte de lemn și os	"	905	15.800	5.709	122.414
XXXV. Sticlă și obiecte de sticlă	"	26	2.9	3.200	58.978
XXXVI. Obiecte de peatră	"	3	49	2.011	39.111
XXXVII. Obiecte de lut	"	18	288	4.383	29.341
XXXVIII. Fer și obiecte de fer	"	9.817	36.395	30.563	451.429
XXXIX. Diverse metale și ob-iecte fabric. din ele	"	83	5.207	1.268	152.131
XL. Mașini și părți de mașini	"	3.1	17.105	13.122	683.299
XLI. Trasuri, corăbii	"	22	5.160	(157) 7.2	59.510
XLII. Metale nobile și bani de metal	"	740	721.649	252	83.888
XLIII. Obiecte de artă, oro-loage etc.	"	3	360	100	37.455
XLV. Chemicalii și div. ma-terii auxili.	"	46	755	6.266	61.941
XLVI. Diverse materii de me-dicină, de colorii și de parfamuri	"	—	—	1.346	43.421
XLVII. Luminări, săpun	"	14	308	63	1.602
XLVIII. Materii de aprins	"	—	—	79	4.288
XLIX. Obiecte de artă și literat.	"	42	17.303	79	31.510
L. Mărunțșuri, căzături	"	17.936	80.695	38	251
Suma		măji metrice 2,035.268	10,950.146	774.924	9,642.762

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu. Dela 8 Noemvrie n. Grâu frumos hect. fl. 4.70 până 5.30; grâu mestecat hect. fl. 3.80 până 4.40; sêcară hect; fl. 3.80 până 4.40; orz hect. 4.— până 4.40; ovês hect. fl. 1.80 până 2.20; cucuruz hect. fl. 3.40 până 4.50; mălaiu hect. fl. 4.50 până 5.—; cartofi hect. fl. 1.10 până 1.30; sêmênță de cânepă hect. fl. 5.— până 5.20; mazăre hect. fl. 5.50 până 6.—; linte hect. 7.— până 7.50; fasole hect. fl. 5.50 până 6.—; pasat de grâu 100 chilo fl. 14.— până —.—; făină nr. 0 100 chilo fl. 13.60; făină nr. 1 100 chila fl. 12.80 făina nr. 3 100 chilo fl. 11.40; slămina 100 chilo fl. 65.— până 68.—; unsoare de porc 100 chilo fl. 64.— până 70.—; sêu brut 100 chilo fl. 20.— până 22.—; lumini turnate de sêu 100 chilo fl. 38.— până 40.—; săpun 100 chilo fl. 20.— până 30.—; fîn 100 chilo fl. 2.— până 2.30; cânepă 100 chilo fl. 34.— până 35.—; lemne de foc us-cate metr. cubic fl. 3.— până 3.25; spirt p. 100 L. % fl. 55.— până 58.—; carne de vită chilo 52 până 60 cr.; carne de vițel chilo 34 până 45 cr.; carne de porc chilo 46 până 52 cr.; carnea de oaie chilo 28 până 32 cr.; ouă 10 cu 28 până 30 cr.

LOTERIE.

Tragerea din 6 Noemvrie 1895.

Brînn: 63 37 12 44 76

Căendarul zilei.

9 Noemvrie n. 1895.

Iulian: Muc. Tarentie.
Gregorian: Teodor.
Soarele: răsare 6.45 apune 4.42 m.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 8 Noemvrie n. 8 ore dimineața.

Presiunea atmosferică, în mm. (Mediul lunar 726.9)	Diferența din prezînt	Temperatura după Celsius	Maximul și mi. imul de temperatură	Direcția vîntului
729.4	—0.6	+5.6	+14.4 4.9	0

Din țeară 8 Nov. n. 7 ore dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosferică, în mm.	Tempera-tura Celsius	Vîntul	
			direcția	titria
Budapesta	760	+ 11.9	N	8
Sătmăr	760	+ 15.2	SO	2
Cluj	753	+ 17.0	V.	2
Orșova	—	—	—	—
Arad	76	+ 9.8	—	—
Panciova	761	+ 18.0	V	2

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 6 Nov. n. 1895.

Sămînțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.		Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilo	
		dela	până		dela	până
Grâu						
Bănățenesc nou	75			76		
Grâu dela Tisa	75			76		
Grâu „Pesta	75			76		
Grâu de Alba-Reg.	75			76		
„ „ Bacca	75			76		
Grâu ung. de Nord	75			76		
Sămînțe, vechi ori noue						
Solul		Calitatea per Hect.		Prețul per 100 chilogr.		
				dela	până	
Sêcară				70—72	5.66	6.71
Orz				60—62	5.80	6.—
de nutreț de vinars				62—64	—	—
de bere				64—66	—	—
Ovês				39—41	6.40	6.70
Cucuruz (porumb)				75	6.75	6.80
bănăț.				75	6.—	6.05
de altă soi				—	6.—	6.60
Meiu				—	—	—
Hrișcă				—	6.—	6.60
Mărfi pe termen.						
Grâu				Sept.-Oct. Mart.-Apr.	7.01	7.08
Cucuruz				Main.-Iun. Iulie-Aug. Mart.-Apr. Oct.	6.19	6.21
Ovês				Bani per 100 chilogr.	6.20	6.22
„				Mărfi per 100 chilogr.	5.79	5.81
Producte diverse					Cursul	
Solul					dela	până
Sêm. de trif.	Lucernă ungurească				95.—	40.—
„	roșie				55.—	60.—
Oleu de rap.	rafinat				—	—
Uns. de porc	dela Pesta				53.—	54.—
„	dela țeară				—	—
Slămină	sventată				48.50	49.50
„	afumată				53.50	54.50
„	—				—	—
Prune	—				—	—
Lăctar	alavon, non bănățenesc				18.25	13.75
„	brută				17.—	17.50
Miere	galbină străcurată de Rosenau				—	—
Ceară	brut				—	—
Spirt	Drojdințe de spirt				—	—

Cursul pieții din Sibiu.

Din 8 Noemvrie n. 1895.

Hărte-monetă română	Cump.	9.2	vînd.	9.56
Lire turcești	„	10.40	„	10.45
Imperiali	„	9.56	„	9.60
Ruble rușești 100 a	„	126	„	128
Galbeni	„	5.66	„	5.71

DESPĂRȚEMÎNTUL MĂRFURILOR DE LÂNĂ:

Doulin Cheviot, 120 ctm. lat.	pro metru fl. —.65
Tulpane pentru dame, calitate foarte bună, 120 ctm. lat.	pro metru fl. —.82
Tulpane diagonale, 120 ctm. lat.	pro metru fl. 1.—
Cheviot uni în toate colorile moderne 120 ctm. lat.	pro metru fl. 1.20, 1.55, 1.75
Stofe de modă englezești, calitate cea mai bună 120 ctm. lat.	pro metru fl. 1.45
Cheviot diagonal în cele mai nouă colori, 120 ctm. lat.	pro metru fl. 1.95
Kammgarn cordonné (Haute Nouveauté) 120 ctm. lat.	pro metru fl. 2.25
Tricot gouffré (ultima modă) 120 ctm. lat.	pro metru fl. 3.50
Royal gouffré (noutate parisiacă) 120 ctm. lat.	pro metru fl. 2.60
Novități eschise în stofe de modă originale englezești și franceze, 120 ctm. lat.	pro metru fl. 1.95, 2.20, 2.80, 3.—, 3.50, 3.75, 3.95, 4.60, 5.50 etc. etc.
Stofe de modă dublu late	pro metru 22, 32, 34, 48, 50, 58, 60, 65 cr. etc.
Barehente și Flanel-Cotton în cele mai bune calități	pro metru 24, 28, 32, 35, 40, 45, 48, 52, 55, 60 cr.

[2071] 6—12

Casa de mărfuri

D. Lessner

Viena, VI.,
Mariahilferstrasse
Nr. 81—83,
Souterrain, Parterre, Mezzanin
I. Etagi.

Despărțemîntul mărfurilor de mătăsă.

Stofe de mătăsă în calități bune cu deseneuri frumoase și noue	pro metru 65, 85, 94, 96
Stofe de mătăsă curată, admirabile, după ultima modă, în toate colorile, calitate cea mai bună	pro metru fl. 1.30
Stofe scoțiene de mătăsă curată, moderne	pro metru fl. 1.10
Merveilleux glacé façonné, mătăsă curată, în toate colorile	pro metru fl. 1.05
Taffet mille rayé, mătăsă curată, executare admirabilă	pro metru fl. 1.75
Taffet rayé, mătăsă curată	pro metru fl. 2.50
Taffet rayé pointu, mătăsă curată	pro metru fl. 3.20
Brocate, stofe admirabile de mătăsă curată în deseneuri deosebite	pro metru fl. 2.60
Crêpon de mătăsă curată pentru bluze în cele mai elegante și diferite executări	pro metru fl. 1.50, 1.80
Peluches original englezești de mătăsă pentru jachete și mantale, cel mai bun fabricat	pro metru fl. 3.90, 5.—, 9.50, 13.25
Peluches de mătăsă în toate colorile	pro metru fl. 1.10, 1.40
Catifele în toate colorile	pro metru 60, 98 cr., fl. 1.30, 1.50, 2.30
Catifele admirabil desenate	pro metru fl. 1.20, 1.30
Cord-Velvet în toate colorile	pro metru fl. 1.45

Pentru provincie jurnale mari, ilustrate și colecțiuni bogate de mostre la cerere gratis și franco.

Soliditate recunoscută!

Prețuri și sortiment fără concurență!

1807/1895.

[3107] 1—3

Publicațiune.

Primăria comunei Seliște va da în întreprindere edificarea unui pavilion de joc în piața comunei Seliște pe calea licitațiunii publice.

Edificândul pavilion va fi construit din lemn și este preliminarat cu suma de 3341 fl. 04 cr., dela care sumă se va lica minueno.

Condițiunile de licitare și planul precum și preliminarul de spese se pot vedea în orele oficiale înainte de amezai dela 8—12 și după amezai dela 3—6 ore în cancelaria comunală.

Licitațiune se va face verbală și cu oferte închise compuse conform legii și provăzute cu un vadiu de 5% dela prețul exclamării în suma de 3341 fl. 04 cruceri.

Licitațiunea se va ține în 17 Noembrie a. cur. la 10 ore a. m. în cancelaria comunală din Seliște, la care sînt datorii de a lica invitați.

Seliște, în 5 Noembrie 1895.

Primăria comunală:

N. Hensu,
notar.

N. Mosora,
primar.

Concurs.

La „Sentinela”, institut de economii și credit din Satul-nou (Réva-Ujfalú), se poate ocupa îndată un post de casar cu 300—500 fl. salar anual, și un post de comptabil cu salar anual de 600—700 fl. în mod provisor.

Comptabilul, dacă e necăsătorit, poate avea locuință corespunzătoare în localul institutului.

Cererile se se trimite îndată direcțiunii.

Satul-nou (Réva-Ujfalú), 31 Octombrie 1895.

Direcțiunea.

Institut Tipografic T. Liviu Albini.

36831/1895. numărhoz.

II.

1. sz. minta.

Hirdetmény

a házberjövdelem bevallása és a házösszeírás tárgyában.

A házberadó három év tartamára vagyis az 1896., 1897. és 1898. évekre való érvényével újból kivetendő lévén, az ezen kivetés alapjául szolgáló házberjövdelem-vallomások benyújtására a m. k. r. pénzügyminisztérium folyó évi 73.075. szám alatt kiadott rendeletével az 1895. évi november hó 15-iki 30-ig terjedő időt tűzte ki.

Felhvatnak ennél fogva a háztulajdonosok, hogy a nekik (ingyen) kézbesített házberjövdelem-vallomási ívet pontosan és a való-áruknak megfelelő hűséggel töltsék ki, s azt a községi előjáró-áruknál (városi adóhivatalnál) legkésőbb november hó 30-ig okvetlenül nyújtsák be.

A háztulajdonos vagy a háznak állandó hasznélvezője, a házbervallomását meghatalmazott által is eszközölheti, házber eltitkolás esetén azonban az adómegrovídités miatt felelősség, a háztulajdonost terheli. Ha több a tulajdonos, a vallomást valamennyinek, vagy az általok e végre különösen felhatalmazottnak kell aláírni, és a vallomás helyességeért valamennyi felelős.

A házak nyers jövedelmét képezi együttesen mindaz, a mit a tulajdonos a bérbe adott ház használatá fejében a bérletől húz.

A bérjövdelem alatt tehát nemcsak az e címen tényleg kikötött pénzbeli szolgáltatás, hanem mindaz értendő, mit a bérlet a bérlemény használatá fejében ellenértékké fizet; ilyenek az állami és községi adók, tüzkárbiztosítási összeg, közmunka, katonaszállásolás és házjavítások, vagy állandó átalakítások költsége, továbbá mindazon összegek, melyeket a bérlet a bérbeadónak vízvezeték, éjjeli világítás, szemétkihordás és más ilyen költség cizmen fizet, s végre minden egyéb természetbeni szolgáltatások. Ennél fogva a háztulajdonos vagy annak meghatalmazottja a lakbéréket minden épületnél, lakoszátnál, vagy egyes lakrészeknél általában minden levonás nélkül úgy köteles bevallani, a mint azok szerződésileg megállapítottak.

Butorzattal együtt bérbe adott épületek vagy lakrészek házberadó alapjául úgy vétetnek fel, mintha butorzat nélkül adatnak volna ki, levonatlan az összes bérlet az a többlet, mely a butoratra esik. Ugyanaz áll akkor is, ha a ház kerttel együtt adatik bérbe, mely esetben a kerte eső többlet vonatik le.

A házak nyers jövedelméhez csupán azok az összegek nem számítottak, melyeket a bérlet némely községeben ugynevezett házberkrajczárok elnevezése alatt fizet. Ezek az összegek azonban a ház nyers jövedelmétől elkülönítve mutatandók ki, vagy a vallomásban megjegyzendő, hogy a bevallott nyers házberjövdelemben ezek a házberkrajczárok is befoglaltatnak, mely utóbbi esetben az adókiutest teljesítő közegek a házberkrajczár címén szedett összeget a ház nyers jövedelméből mindenekelőtt, vagyis még az épülettartási költség és értéktörlesztés fejében leszámitandó törvényes százelek leütése előtt hivatalból fogják levonni.

Az ezen leütés után mutatkozó s teljes összegében bevallott nyers házberjövdelem alapján a házberadó tárgyat képező tiszta jövedelmet szintén nem a bevalló háztulajdonos, hanem a házberadót kivető közegek számítják ki a fennálló törvény értelmében.

Tényleges viszonyok és adatok iránt, melyekből bárkinek házberjövdele megítélhető, köteles mindenki tudomása szerint felvilágosítást adni, ha erre őt a hatósági közegek felszólítják. A lakbérlet magán a bérvallomási íven bizonyítják a vallomás helyességét, nevöknek a háztulajdonos köteleességeiről felhívása folytán az illető rovatba bejegyzése által.

Az a házbertokos, ki a bevallási ívet, annak kiutlése előtt, azaz mielőtt abba a bér-összegeket bejegyzte volna, a lakbérlettel aláírja, annyiszor büntetetik 100 forinttal, a hány bérletnél követte el ezt a mulasztást.

A befizetett bírság egészen a feljelentőnek adatik. (1873: VI. t. cz. 3. §.)

A házberjövdelem eltitkolása és valótlon adatok bevallása jövedéki kihágást képez, mely az eltitkolás után járó adó 1—8-szorosával büntetetik. (1883: XLIV. t. cz. 100. §.)

Ha a házbertokos és lakbérlet közötti egyetértésből szándékosan követtetett el az adó kiutlése, s ez által az államkincstár megkárosítása, mindket fél a megrovíditésnek kitett összeg háromszoros befizetésével büntetendő (1868: XXII. t. cz. 22. §.); e büntetés alól azonban felmentetik a bérlet, ha a törvény megszűnését 15 nap alatt maga jelenti fel a pénzügyigazgatóságnál. (1873: VI. t. cz. 3. §.)

Az a házbertokos, házgonnok vagy házfelügyelő, a ki a házbervallomást az 1883: XLIV. t. cz. 15. §-ban körülírt felhívás dacára sem adja be, vagy a hiányos alakan beadott vallomás hivatalosan megjelölt hiányait a kivető közegek által kivűzött legalább nyolc napig záros határidő alatt nem pótolja, a hiányok kipótlása végett elrendelt helyszíni szemle költségeit viselni tartozik és 1 forinttól 50 forintig terjedhető bírsággal büntetendő. (1883: XLIV. t. cz. 15. és 101. §§.)

Végül kijelentetik, hogy ha a bevallási úrlapoknak az érdekelt felek könnyedségére elrendelt kézbesítése bármely ok vagy akadály miatt elmaradna is, ez az illető háztulajdonos a bevallás benyújtásának kötelezettsége alól fel nem menti, és esetben a szükséges úrlapok a községnél (város) nál szerzendők be.

Nagy-Szeben városában a háztulajdonosok az általuk lakott lakrészek után a házber jövedelmet éppen úgy kötelesek bevallani, mintha azok bérbe adva volna.

Kelt Nagyszeben 1895. november 2-án.

[3091] 1—1

M. kir. pénzügyigazgatóság.

Tinerilor și bătrânilor

li-se recomandă spre studiere scrierea consilierului în medicină apărută în edițiune nouă și augmentală

Sistemul nervos

și
sexual turburat

precum și vindecarea radicală a acestuia. Se trimite sub plic pentru 60 cruceri în marce postale. [416] 43—50

Eduard Bendt, Braunschweig.

INSTITUT TIPOGRAFIC în SIBIU.

A doua edițiune

din

ȚINEREA VITELOR

de

Eugen Brode,

president al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu”.

Prețul unui exemplar 12 cr. v. a.

Justinian M. Grama,

BUDAPESTA,

comerciant en grossist și unicul specialist în produse de petrol.

Am onoare a avisa onoratul public român, că dela 15 Octombrie a. c. am primit din Pennsylvania (America) singurul deposit în specialitatea de petrol.

[2980] 3—40

Kaiseroel-Petroleum,

marca „Imperator” Type blanc, prima, neexplodabil, fără miros.

Cântar specific 0.805. — Punctul de aprins 40° Abettest.

Garantat cu 20 până 22% consumul mai puțin ca la petrolul indigen.

Puterea flacării cu 15 până 18% mai intensivă.

Prețul fl. 32 per 100 chilogram netto, vămuit, exclusive Barel, franco, stațiunea drumului ferat ori-unde în Ungaria sau Transilvania. Netto cassa reluare (Nachname).

Cantitatea cea mai mică este un Barel original circa 160 chilogram netto.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.